

| | |
|----|----------------------|
| UA | ЕЛЕКТРОННА РАХІВНИЦЯ |
|----|----------------------|

Портативний пристрій, розроблений для підтримки навчання за допомогою взаємодії між дитиною та навчальним додатком. Електронна рахівниця призначена для навчання дітей віком від 4 до 11 років у сфері навчання усному рахунку арифметичних послідовностей по «Методиці Соробан», лічби, розвитку арифметичного мислення. Рахівниці дозволяють дитині робити вибір між різними варіантами введення відповіді на завдання, що ґрунтуються на одному або декількох предметах, темах тощо. Пристрій може реагувати на ці введення та забезпечувати зворотної зв'язок на основі запрограмованої інформації. Таким чином, дитина може оцінити рівень свого власного успіху та навчатися на отриманому досвіді.

| |
|---|
| Обережно |
| <p>Це позначення використовується для вказівки на інформацію, нехтування якою може привести до травми або матеріального збитку.</p> |
| Основні вимоги |

Захищайте пристрій від потрапляння вологи та зіткнення з іншими об'єктами під час зберігання, транспортування та експлуатації пристрою. Не розбирайте пристрій самостійно. У випадку його несправності зверніться за допомогою в техпідтримку.

Фізичній або юридичній особі забороняється змінювати дизайн пристрою без попередньої письмової згоди виробника пристрою. При використанні пристрою дотримуйтесь чинних законів, норм і положень, а також поважайте права інших осіб.

| |
|---|
| Вимоги до умов навколишнього середовища |
| <ul style="list-style-type: none">При установці і використанні пристрою ваші руки повинні бути сухими і чистими. Пристрій повинен використовуватися якомога далі від джерела тепла або вогню, наприклад, радіатора або печі. Пристрій повинні використовуватися якомога далі побутової техніки з сильним електромагнітним полем, наприклад, мікрохвильової печі або холодильника. Пристрій повинен використовуватися на горизонтальній, міцною, стійкою і чистої поверхні. Пристрій повинен використовуватися в добре вентильованих внутрішніх приміщеннях. |

- Не допускайте попадання прямих сонячних променів. Температура в приміщенні повинна знаходитися в діапазоні від 10° С до 40° С. Ніколи не кладіть на пристрій ніякі сторонні об'єкти (наприклад, книги).
- У разі потрапляння вологи або стороннього предмета всередину пристрою негайно вимкніть живлення пристрою. Якщо пристрій підключено до кабелю живлення, від'єднайте підключений до нього провід, потім зверніться в техпідтримку.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом під час грози вимкніть пристрій, а також роз'єднати з підключеним до пристрою кабелем.
- Чи не упускати пристрій і ніяким іншим чином не наразити його сильним ударом.
- Ні в якому разі не намагатися розбирати пристрій.
- Чи не ліквідувати пристрій шляхом спалювання, це може привести до раптового вибуху деяких компонентів, що створить небезпеку загоряння і отримання травми.
- Не викидайте пристрій в сміття. Вони містять акумуляторну батарею.
- Не кидайте акумуляторні батареї шляхом спалювання. Віддавайте їх в спеціальні місця з переробки. Якщо неправильно поводитися з батареями може призвести до витоку з них кислот, що може стати причиною пошкодження знаходяться поруч предметів і створити небезпеку загоряння і отримання травми.

| |
|---|
| Запобіжні заходи під час використання бездротових пристроїв |
| <ul style="list-style-type: none">Не використовуйте пристрій, якщо використання мобільних пристроїв забороняється чи може викликати перешкоди. Забороняється вносити пристрій в операційний блок (OR), блок інтенсивної терапії (ICU), блок кардіореанімації (CCU). Приміщення з горючими та вибуховими матеріалами. Не використовуйте пристрій в приміщеннях, де зберігаються горючі та вибухові матеріали (бензозаправні станції, нафтобази, хімізаводи). В іншому випадку може статися загоряння або вибух. Не зберігайте та не транспортуйте пристрій в одному контейнері з горючими рідинами, газами та вибуховими матеріалами. |

| |
|---|
| Вимоги до аксесуарів |
| <ul style="list-style-type: none">Можна використовувати допоміжне приладдя, що доставляється самим виробником, або інші аксесуари, дозволені ним для використання. Недотримання цієї вимоги може мати негативний вплив на пристрій. У цьому випадку гарантія і міжнародні нормативи можуть бути анульовані. Також це може призвести до травм. Не використовуйте адаптер живлення, якщо він або його кабель вишшов із ладу. В іншому випадку може статися загоряння або вибух. Переконайтеся, що блок живлення відповідає специфікаціям, зазначеним на інформаційній наклейці. |






| |
|--|
| Безпека дітей |
| <ul style="list-style-type: none">Пристрій призначений для дітей від 4-х років. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм або його аксесуарами. Якщо проковтнути дрібні деталі аксесуарів можуть виникнути небезпечні ситуації або навіть летальний результат. |

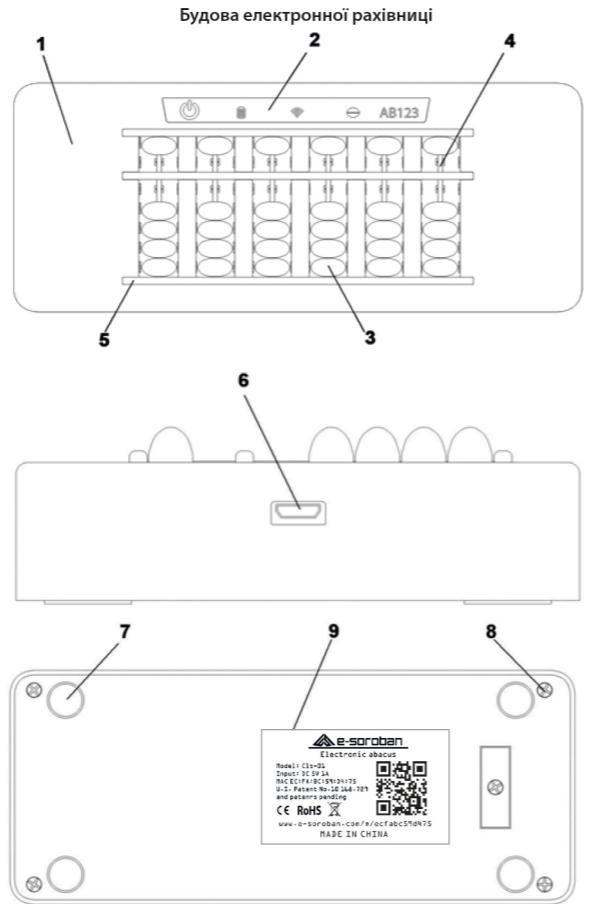
| |
|---|
| Технічне обслуговування |
| <ul style="list-style-type: none">Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та від'єднайте підключений до нього кабель. Якщо з пристрою пішов дим або з'явився незвичний запах/звук, негайно вимкніть живлення пристрою і від'єднайте підключений до нього кабель, а потім зверніться в техпідтримку. Не ставайте на кабель, не тягніть і не розтягуйте його. В іншому випадку він може пошкодитися, і пристрій перестане працювати. |

Увага! Не використовуйте для очищення корпусу пристрою очищаючий розчин або спреї. Для видалення забруднення з пристрою рекомендується використовувати шматочок м'якої тканини.

| |
|--|
| Налагодження підключення електронної рахівниці |
| <p>Крок 1. Акуратно розпакуйте електронну рахівницю.</p> <p>Крок 2. Обов'язково під'єднайте електронну рахівницю до зарядного пристрою на 6 годин. Якщо електронна рахівниця розряджена, то індикатор батареї буде світити червоним світлом. Повністю заряджена акумуляторна батарея — індикатор батареї світить зеленим. Нова акумуляторна батарея досягає оптимальних робочих характеристик тільки після двох або трьох циклів повного заряджання та розряджання.</p> <p>Крок 3. Увімкніть на будь-якому пристрої, який може стати точкою доступу в інтернет для електронної рахівниці (моб. телефон, роутер), WiFi, і змініть в налаштуваннях назву мережі на esoroban і логін esoroban.</p> <p>Крок 4. Увімкніть пристрій. Затисніть на 2-5 секунд сенсорну кнопку включення на дисплеї. Вся індикаторна панель повинна короткочасно засвітитися зеленим кольором.</p> <p>Крок 5. Проскануйте QR код нанесений на інформаційну наліпку, який містить інтернет-адресу, або відкрийте веб-сторінку з цією ж адресою, надрукованою поруч з QR кодом на цій наліпці, для авторизації на сайті www.e-soroban.com Детальна інструкція щодо використання пристрою та інші інформаційні матеріали доступні на даному сайті онлайн.</p> |

| |
|--|
| Індикатори та кнопки управління |
| <p>Варіанти індикації та ілюстрації, що наводяться в цьому документі, є тільки для ілюстративних цілей і можуть дещо відрізнятися від фактичних індикацій і позначень.</p> |

| | | |
|----|--|---|
| № | Інтерфейс або кнопка | Використовується для |
| 1. |  | Сенсорна кнопка вмикання/вимикання електронної рахівниці. |
| 2. |  | Показує рівень сигналу Wi-Fi, а також підключення до роутера. |
| 3. |  | Показує рівень заряду батареї. |
| 4. |  | Індикатор правильних/неправильних відповідей. |
| 5. |  | Роз'єм micro USB для підключення до мережі. |



Мал. 1. Електронна рахівниця

| | | | |
|--------------|--------------------|----|----------------------|
| Специфікація | | | |
| № | Назва | № | Назва |
| 1. | Корпус | 6. | Роз'єм micro USB |
| 2. | Індикаторна панель | 7. | Ніжка |
| 3. | Кісточка | 8. | Гвинт |
| 4. | Вісь | 9. | Інформаційна наліпка |
| 5. | Планка | | |

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Налаштування за замовчуванням | |
| Параметр | Налаштування |
| Ім'я користувача бездротової мережі | esoroban |
| Пароль користувача бездротової мережі | esoroban |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Технічні характеристики | |
| Пункт | Характеристика |
| Джерело живлення | DC 5V, 1 A |
| Температура навколишнього середовища | Від 10° С до 40° С (від 50° F до 104° F) |
| Вологість навколишнього середовища | Від 5% до 85%, без конденсації |
| Розміри (Д × Ш × В) | 222мм × 94 мм×24 мм |
| Вага | Близько 325 грамів |

Зміст Інструкції користувача може бути змінено без попередження. Виробник і власник прав ні перед ким і ні за яких обставин не несе відповідальності за фактичні, побічні, випадкові та подальші збитки пов'язаний, а також викликаний придбанням та використанним пристрою, цих матеріалів і відповідний документації.

E-SOROBAN OÜ
Tartu mnt, 28
10115 (EE), Tallinn,
Reg. no.: 14700296
E-mail: info@e-soroban.com
www.e-soroban.com/support
© Copyright 2013-2020 by Iurii Novosolov. Всі права захищені

| | |
|----|-------------------|
| RU | ЭЛЕКТРОННЫЕ СЧЕТЫ |
|----|-------------------|

Портативное устройство, разработанное для поддержки обучения посредством взаимодействия между ребенком и учебным приложением. Электронные счеты предназначены для обучения детей от 4 до 11 лет в сфере обучения усному счету арифметических последовательностей по «Методике Соробан», цифре, развитию арифметического мышления. Счеты позволяют ребенку делать выбор между разными вариантами ввода ответа на задачи, основанные на одном или нескольких предметах, темах и т.п. Устройство может реагировать на эти вводы и обеспечивать обратную связь на основе алгоритма вычислений и базируясь на арифметических данных

запрограммированной информации. Ребенок оценивает уровень своего успеха и учится на полученном опыте.

| |
|--|
| Осторожно |
| <p>Это обозначение используется для указания на информацию, пренебрежение которой может привести к травме или материальному ущербу</p> |
| Основные требования |

Предохраняйте устройство от попадания влаги и столкновения с другими объектами во время хранения, транспортировки и эксплуатации. Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь за помощью в техподдержку. Физическому или юридическому лицу запрещается вносить изменения в дизайн устройства. При использовании устройства соблюдайте все действующие законы, нормы и положения действующего законодательства страны, в которой вы используете данное устройство, а также уважайте права других лиц.

| |
|--|
| Требования к условиям окружающей среды |
| <ul style="list-style-type: none">При установке и использовании устройства ваши руки должны быть сухими и чистыми. Устройство должно использоваться как можно дальше от источника тепла или огня, например, радиатора или печи. Устройство должны использоваться как можно дальше от бытовой техники с сильным электромагнитным полем, например, микроволновой печи или холодильника. Устройство должно использоваться на горизонтальной, прочной, устойчивой и чистой поверхности. Устройство должно использоваться в хорошо вентилируемых внутренних помещениях. Не допускайте попадания прямих солнечных лучей. Температура в помещении должна находиться в диапазоне от 10°С до 40°С. Не помещайте на устройство никакие посторонние объекты (например, книги). В случае попадания влаги или постороннего предмета внутрь устройства немедленно отключите питание устройства. Если устройство подключено к кабелю питания, отсоедините подключенный к нему провод, затем обратитесь в техподдержку. Во избежание удара током во время грозы выключите устройство, а также разъедините с подключенным к устройству кабелем. Не роняйте устройство и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам. Ни в коем случае не пытайтесь разбирать устройство. Не ликвидировать устройство путем сжигания, это может привести к внезапному взрыву некоторых компонентов, что создаст опасность возгорания и получения травмы. Запрещается выбрасывать устройство в мусор. Они содержат аккумуляторную батарею. Не уничтожайте аккумуляторные батареи путем сжигания. Отдавайте их в специальные места по переработке. Неправильное обращение с батареями может привести к утечке из них кислот, что может стать причиной повреждения находящихся рядом предметов и создать опасность возгорания и получения травмы. |

- Не используйте устройство, если использование беспроводных устройств запрещено или может вызвать помехи.
- Запрещается вносить устройство в операционный блок (OR), блок интенсивной терапии (ICU), блок кардиореанимации (CCU). Помещения с горючими и взрывчатыми материалами.
- Не используйте устройство в помещениях, где хранятся горючие и взрывчатые материалы (бензозаправочные станции, нефтебазы, химзаводы). В противном случае может произойти возгорание или взрыв.
- Не храните и не транспортируйте устройство в одном контейнере с горючими жидкостями, газами и взрывчатыми материалами.

| |
|---|
| Меры предосторожности при использовании беспроводных устройств |
| <ul style="list-style-type: none">Не используйте устройство, если использование беспроводных устройств запрещено или может вызвать помехи. Запрещается вносить устройство в операционный блок (OR), блок интенсивной терапии (ICU), блок кардиореанимации (CCU). Помещения с горючими и взрывчатыми материалами. Не используйте устройство в помещениях, где хранятся горючие и взрывчатые материалы (бензозаправочные станции, нефтебазы, химзаводы). В противном случае может произойти возгорание или взрыв. Не храните и не транспортируйте устройство в одном контейнере с горючими жидкостями, газами и взрывчатыми материалами. |

| |
|--|
| Требования к аксессуарам |
| <ul style="list-style-type: none">Можно использовать вспомогательные принадлежности, поставляемые самим производителем, или другие аксессуары, разрешенные им к использованию. Несоблюдение этого требования может оказать негативное влияние на устройство. В этом случае гарантия и международные нормативы могут быть аннулированы. Также это может привести к травмам. Не используйте адаптер питания, если он или его кабель повреждены. В противном случае может произойти возгорание или взрыв. Убедитесь, что адаптер питания соответствует спецификациям, указанным на информационной наклейке. |

| |
|--|
| Требования к аксессуарам |
| <ul style="list-style-type: none">Можно использовать вспомогательные принадлежности, поставляемые самим производителем, или другие аксессуары, разрешенные им к использованию. Несоблюдение этого требования может оказать негативное влияние на устройство. В этом случае гарантия и международные нормативы могут быть аннулированы. Также это может привести к травмам. Не используйте адаптер питания, если он или его кабель повреждены. В противном случае может произойти возгорание или взрыв. Убедитесь, что адаптер питания соответствует спецификациям, указанным на информационной наклейке. |




| |
|--|
| Безопасность детей |
| <ul style="list-style-type: none">Устройство предназначено для детей от 4-х лет. Не разрешайте детям играть с устройством или его аксесуарами. Заглатывание аксессуаров устройства может привести к возникновению опасных ситуаций или даже к летальному исходу. |



| |
|---|
| Техническое обслуживание |
| <ul style="list-style-type: none">Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его и разъедините подключенный к нему кабель. Если из устройства пошел дым или оно стало издавать непривычный запах/звук, немедленно отключите питание устройства и отсоедините подключенный к нему провод, а затем обратитесь в техподдержку. Не наступайте на кабель, не тяните и не растягивайте его. В противном случае он может повредиться и устройство перестанет работать. |

Внимание! Не используйте для очистки корпуса устройства очищающий раствор или спрей. Для очистки устройства рекомендуется использовать мягкую сухую ткань.

| |
|---|
| Настройка подключения электронных счет |
| <p>Шаг. 1. Аккуратно распакуйте электронные счеты.</p> <p>Шаг. 2. Обязательно подключите электронные счеты к зарядному устройству на не менее, чем 6 часов. Если электронные счеты разряжены, то индикатор батареи будет светить красным светом. Полностью заряженная аккумуляторная батарея - индикатор батареи светит зеленим. Новая аккумуляторная батарея достигает оптимальных рабочих характеристик только после двух или трех полных зарядок и разрядок.</p> <p>Шаг. 3. Включите на любом устройстве, которое может стать точкой доступа в интернет для электронных счет (моб. телефон, роутер), WiFi и измените в настройках название сети на esoroban, пароль также esoroban.</p> <p>Шаг. 4. Включите устройство. Зажмите на 2-5 сек сенсорную кнопку включения/выключения на индикаторной панели. Вся индикаторная панель должна кратковременно засветиться зеленым цветом.</p> <p>Шаг. 5. Отсканируйте QR код, нанесенный на информационной наклейке, который содержит интернет адрес, либо откройте веб-страницу с этим же адресом, напечатанным рядом с QR кодом на этой наклейке для авторизации на сайте www.e-soroban.com. Детальная инструкция по использованию устройства и другие информационные материалы доступны на данном сайте онлайн.</p> |

| |
|--|
| Панель индикации и управления |
| <p>Варианты индикации и иллюстрации, приводимые в настоящем документе, служат только для иллюстративных целей и могут несколько отличаться от фактических индикаций и обозначений.</p> |

| | | |
|----|---|---|
| № | Интерфейс или кнопка | Используется для |
| 1. |  | Сенсорная кнопка включения/выключения устройства. |
| 2. |  | Показывает уровень сигнала Wi-Fi, а также коннекта к роутеру. |
| 3. |  | Показывает уровень заряду батарее. |

| | | |
|----|---|---|
| № | Интерфейс или кнопка | Используется для |
| 4. |  | Индикатор правильных / неправильных ответов, а также подключения устройства к аккаунту/кабинету пользователя. |
| 5. |  | Разъем micro USB для подключения к сети. |

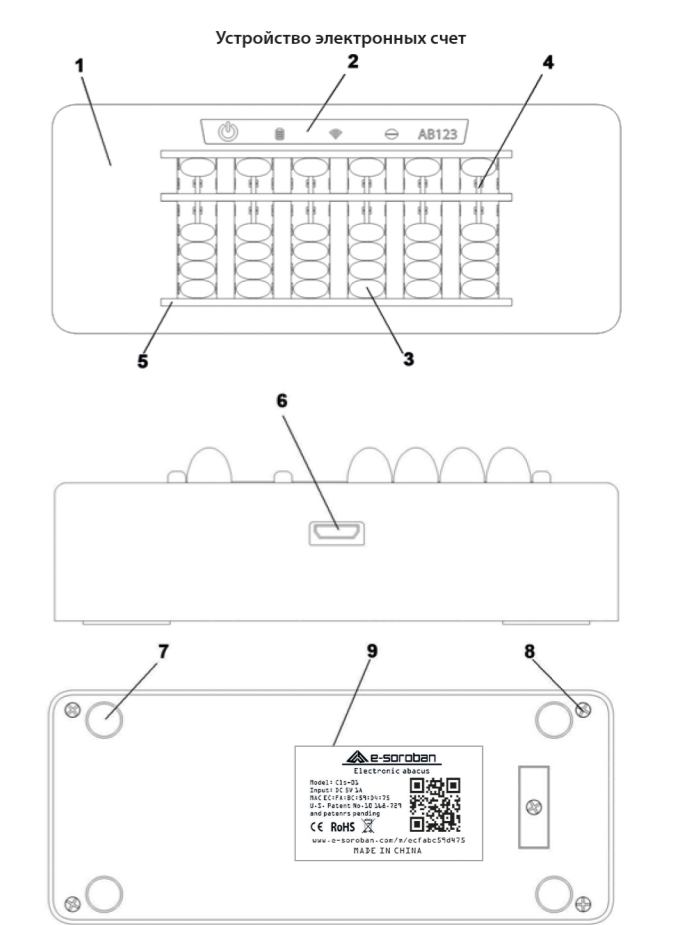


Рис. 1. Электронные счеты

| | | | |
|--------------|---------------------|----|-------------------------|
| Спецификация | | | |
| № | Название | № | Название |
| 1. | Корпус | 6. | Разъем micro USB |
| 2. | Индикаторная панель | 7. | Ножка |
| 3. | Ксточка | 8. | Винт |
| 4. | Ось | 9. | Информационная наклейка |
| 5. | Планка | | |

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Установки по умолчанию | |
| Параметр | Настройка |
| Имя пользователя беспроводной сети | esoroban |
| Пароль пользователя беспроводной | esoroban |

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Технические характеристики | |
| Пункт | Характеристика |
| Источник питания | DC 5V, 1 A |
| Температура окружающей среды | От 10°С до 40°С (От 50°F до 104°F) |
| Влажность окружающей среды | От 5% до 85%, без конденсации |
| Размеры (Д × Ш × В) | 222мм × 94 мм×24 мм |
| Вес ... | Около 325 гр |

Содержание руководства пользователя может быть изменено без предупреждения. Производитель и владелец прав ни перед кем и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за фактический, побочный, случайный или косвенный ущерб связанный, а также вызываемый приобретением и использованием устройста, этих материалов и соответствующий документации.

E-SOROBAN O
Tartu mnt, 28
10115 (EE), Tallinn,
Reg. no.: 14700296
E-mail: info@e-soroban.com
www.e-soroban.com/support
© Copyright 2013-2020 by Iurii Novosolov. Все права защищены.

